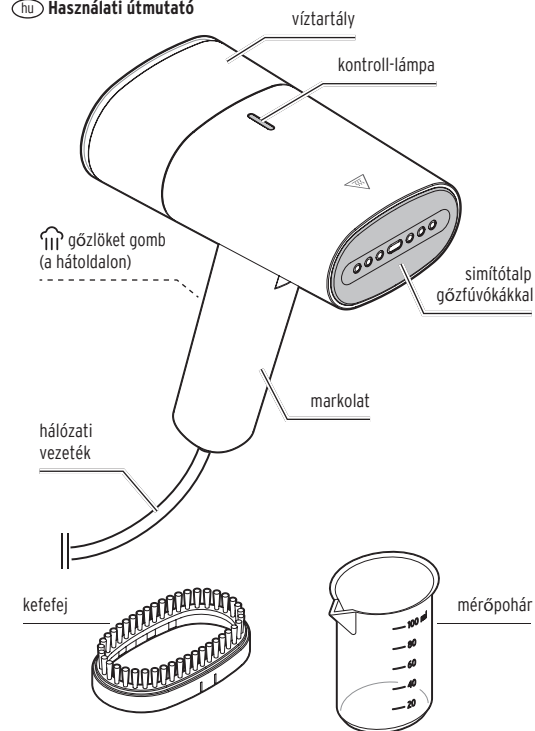


# Gőzkefe

Használati útmutató



## Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg ezt az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni, és ha megvált a terméktől ezt is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:

! Ez a jel sérülésveszélyre utal.

SSS Ez a jel a forró felületek okozta égési sérülésekre, illetve a távozó vízgőz okozta forrázási sérülésekre figyelmeztet.

A **VIGYÁZAT** szó esetleges súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.

A **TUDNIVALÓ** szó esetleges anyagi károkra figyelmeztet.

i A kiegészítő információkat így jelöljük.

## Biztonsági előírások

### Rendeltetés

A gőzkefe a kereskedelmi forgalomban kapható textíliák simítására vagy felfrissítésére alkalmas.

A gőzkefe vízgőzzel működik. Víz nélküli használata nem engedélyezett, és károsíthatja a készüléket.

A termék száraz, belső helyiségekben használható. Ne használja a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

### Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredendő lehetséges veszélyeket megértették. A termék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gőzkefét és a hálózati vezetékét a készülék bekapcsolásától egészen a teljes kihűléséig tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### Veszély elektromosság következtében

- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a hálózati vezetéken sérülés látható, illetve ha a készülék leesett, vagy ha víz folyik ki belőle. Amennyiben a hálózati vezetéken, a hálózati csatlakozón, a burkolaton vagy a készülék bármely más részén sérülést észlel, ne használja a gőzkefét a rongálódás szakszerű megjavításáig.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A hálózati vezetékét is csak szakember cserélheti ki. A terméken vagy a hálózati vezetéken szükséges javításokat bízza szakszervizre. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ...  
... mielőtt leveszi vagy felhelyezi a víztartályt,  
... ha nem használja a készüléket,  
... ha használat közben üzemzavar lép fel,  
... minden használat után,  
... mielőtt megtisztítja a készüléket. Akkor is húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ha a gőzkefe használatát csak rövid időre szakítja meg. Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetékét.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival. Ne használjon hosszabbító kábelt!
- A gőzkefét meg lehet tölteni vízzel, azonban sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, mivel ilyenkor áramütés veszélye áll fenn. A víztartályt is tilos vízbe meríteni.

- Ha a víz a betöltés során kicsordulna, alaposan törölje szárazra a víztartályt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe, és azt csatlakoztatja az áramhálózathoz.
- Ne irányítsa a gőzt elektromos készülékekre vagy csatlakozóaljzatra. Ügyeljen arra, hogy a simítani kívánt függöny mögött ne legyen csatlakozóaljzat.
- Ne tekerje a hálózati vezetékét a készülék köré.
- A hálózati vezetékét nem szabad megtörni vagy összenyomni. A hálózati vezetékét tartsa távol a gőzkefe forró részeitől, egyéb hőforrásoktól és az éles szélektől.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót. Úgy helyezze el a hálózati vezetékét, hogy senki ne botolhasson meg benne.

### Veszély - forrázási/égési sérülések és tűzveszély

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amikor a csatlakozóaljzathoz van csatlakoztatva vagy még forró.
- VIGYÁZAT. Forró felület.  
SSS A simítótalp és annak környéke használat közben nagyon felforrósodik. A távozó gőz nagyon forró! A gőzkefe felforrósodott részeinek megérintése, valamint a távozó gőz égési és forrázási sérüléseket okoz.
- Soha ne gőzölje vagy simítsa a textíliákat viselés közben! Ne helyezze a kezét se a textíliák alá, hogy segítse a gőzölési folyamatot vagy kifésztse az anyagot.

- Soha ne irányítsa a gőzkefét személyekre vagy állatokra, különösen, ha közben megnyomja a gőzlöket gombot.
- Hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt leveszi vagy felhelyezi a kefejeit, mielőtt megtisztítja a készüléket vagy vizet tölt bele.
- A gőzkefét mindig stabil felületen használja, ha fekvő textíliákat simít, illetve stabil felületre állítsa le. Kerülje el, hogy a simítótalp véletlenül hozzáérjen a hőre érzékeny felületekhez.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a gőzfúvókák nincsenek-e eldugulva.

### Anyagi károk

- Soha ne használja a készüléket üres víztartállyal. A használat előtt és közben rendszeresen ellenőrizze a víz mennyiségét.
- Minden használat után ürítse ki a víztartályt.
- Vegye figyelembe a simítani kívánt textíliákon található kezelési adatokat. Poliakril, acetát és poliamid kevert szál as anyagokat és hasonló anyagokat nem szabad gőzölni vagy vasalni.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A készüléket nem lehet vízkömentesíteni. Ezért lehetőleg csak desztillált vagy ásványmentesített vizet töltsön a készülékbe. Ne töltsön ecetet vagy vízkőoldószert a készülékbe.

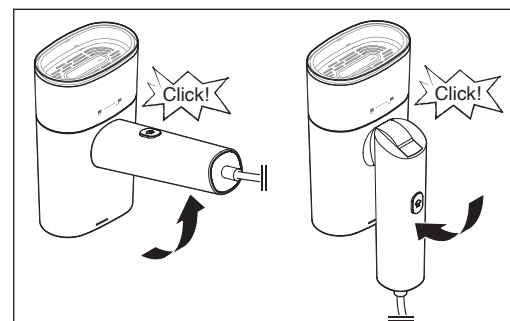
## Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor során ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékokba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

## Markolat felhajtása / lehajtása



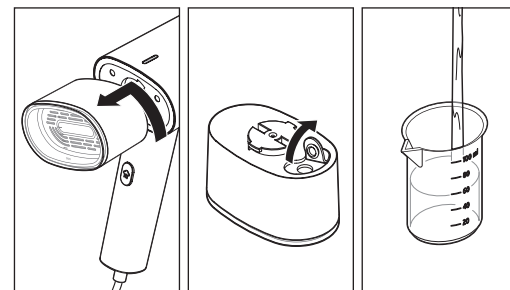
- A markolat felhajtásához ütközésig nyomja fel a markolatot az ábrázolt módon. A markolat hallhatóan és érezhetően bepattan a helyére. A használatához mindig fel kell hajtani a markolatot!
- A markolat lehajtásához ütközésig nyomja le az ábrázolt módon. A markolat hallhatóan és érezhetően bepattan a helyére. A készüléket most helytakarékosan elpakolhatja.

## Víztartály feltöltése

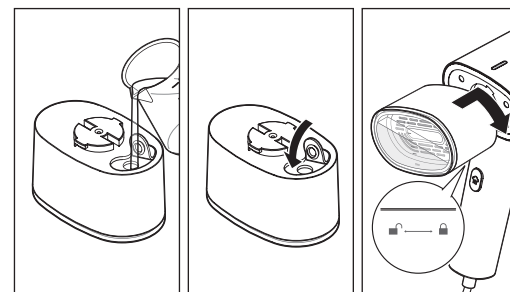
**VIGYÁZAT** - életveszély áramütés következtében

- A megtöltött víztartály behelyezése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Ha a víz a betöltés során kicsordulna, alaposan törölje szárazra a víztartályt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe, és azt csatlakoztatja az áramhálózathoz.

- Tekerje ki teljesen a hálózati vezetékét, de még ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Hajtsa fel a markolatot.



- Forgassa el a víztartályt ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le.
- Nyissa fel a lezárót.
- Töltse meg a mérőpotharat desztillált vagy ásványmentesített vízzel legfeljebb a MAX jelzésig.



- Töltse be a vizet a víztartály betöltőnyílásába.
- Zárja vissza a töltőnyílást.
- Kissé ferdén helyezze vissza a víztartályt a készülékbe, és forgassa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba. Hallhatóan és érezhetően kell kattannia.

Ne töltsön adalékkal, pl. keményítővel vagy illatszerrel ellátott vizet a készülékbe! A vízkőlerakódások elkerülése érdekében lehetőleg kereskedelmi forgalomban kapható desztillált vagy ásványmentesített vizet használjon.

## Az első használat előtt



### **VIGYÁZAT** - forrázási/égési sérülések

A simítótálp és annak környéke használat közben nagyon felforrósodik.

• A használathoz mindig hajtsa fel a markolatot (lásd „A markolat felhajtása / lehajtása” című fejezetet).

• Ha rövid időre megszakítja a használatot vagy a használat után, a készüléket mindig a simítótálpal felfelé állítsa le, és kapcsolja ki a gőzlöketet a gőzlöket gomb megnyomásával.



Az első használat során enyhe szagképződés fordulhat elő, ami nem jelenti a készülék hibás működését. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

A gőzkefe gyártása során esetleges gyártási maradványok maradtak a simítótálpban.

Ezért javasoljuk, hogy mielőtt ruháin, textíliáin stb. használná a készüléket, egy használaton kívüli pamutkendőn vagy hasonló próbálja ki új gőzkefét, így eltávolítja a gyártási maradványokat.

1. Akasszon egy régi ruhadarabot egy vállfára.

2. Töltsön vizet a készülékbe a „Vízartály feltöltése” fejezetben leírt módon.

3. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.

A kontroll-lámpa kéken világít, amíg a készülék felfűt. Amint kialszik a kontroll-lámpa, a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet.



Ütközésig nyomja be a gőzlöket gombot  a markolaton, amíg az hallhatóan és érezhetően bekattan. Engedje el a gombot, és várja meg, amíg gőz távozik.



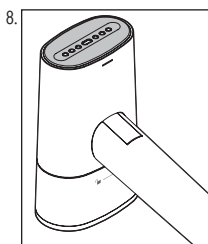
Először vizet kell pumpálni a gőzfejlesztőbe, így eltarthat egy pillanatig, amíg gőz távozik a készülékből.

5. Mozgassa lefelé a gőzkefét a régi ruhadarabon, amíg teljesen kiürült a vízartály.



Nyomja be újra ütközésig a gőzlöket gombot  , amíg az érezhetően kiválik a zárból. Engedje el a gombot. A gőzlöket ki van kapcsolva.

7. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.



Állítsa le a készüléket a **simítótálpal felfelé**, és hagyja kihűlni.

## Használat

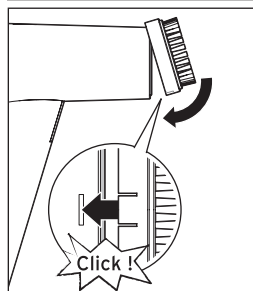
### Kefefeje felhelyezése/levétele



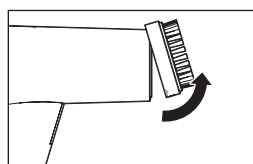
### **VIGYÁZAT** - égési sérülések

A simítótálp és annak környéke használat közben nagyon felforrósodik.

• Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt felhelyezi vagy leveszi a kefejét.



▶ A felhelyezéshez helyezze a kefejét a simítótálpba a képen látható módon. A kefeje alján található két bevágásnak eközben lefelé kell mutatnia. A kefejének hallhatóan és érzékelhetően kell kattannia.



▶ A levételhez húzza le a kefejét a simítótálpból a képen látható módon.

### Ruházat simítása a kefejével



• Ha a felfűtés után a gőzlöket gombbal  bekapcsolta a gőzlöketet, akkor víz kerül a gőzfejlesztőbe, ami gőzölként távozik a fűvókából. A gőz mélyen behatol a szövetbe.

• A készüléket először mindig az anyag egy nem látható részén próbálja ki.

• A kényes anyagokat, pl. gypajú, gypajúkeverék, kord, bársony és selyem, nagyobb távolságból gőzölje.

1. Töltsön vizet a készülékbe a „Vízartály feltöltése” fejezetben leírt módon.

2. Akassza a ruhadarabot egy vállfára. A nadrágot a nadrágszár végénél akassza fel.

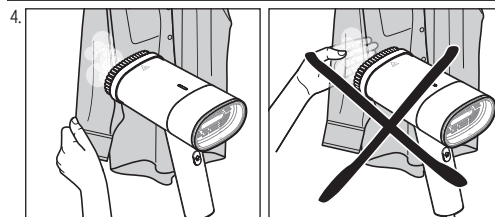
3. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.

A kontroll-lámpa kéken világít, amíg a készülék felfűt. Amint kialszik a kontroll-lámpa, a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet.



### **FIGYELEM** - forrázási sérülések

Ne helyezze a kezét a textíliák alá, hogy ezzel segítse a gőzölési folyamatot vagy kifeszítse az anyagot.



Szabad kezével feszítse ki a szövetet. Enyhe nyomással helyezze a készüléket a gyűrődésre.



Ütközésig nyomja be a gőzlöket gombot  a markolaton, amíg az hallhatóan és érezhetően bekattan. Engedje el a gombot, és várja meg, amíg gőz távozik.

6. Felfülről lefelé húzza végig a készüléket a ruhán, és simítsa ki a simítótálpal.

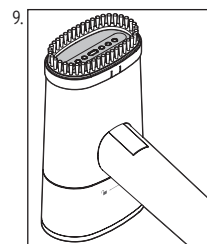
▶ Ha a vízartály időközben kiürül, kapcsolja ki a gőzlöketet, húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, állítsa le a készüléket a simítótálpal felfelé, és hagyja kihűlni. Tölts fel ismét a vízartályt, mielőtt újra csatlakoztatja a készüléket és folytatja a használatát.



Ha a ruhadarab kellőképpen kisimult, akkor nyomja be újra ütközésig a gőzlöket gombot  , amíg az érezhetően kiválik a záról. Engedje el a gombot. A gőzlöket ki van kapcsolva.

8. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

Állítsa le a készüléket a simítótálpal felfelé, és hagyja kihűlni.

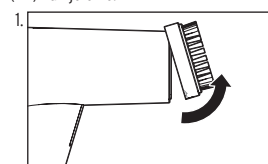


### Bútorhuzatok és függönyök

A függönyöket – ugyanúgy mint a ruhákat – felakasztva lehet simítani, így levételük nem szükséges. Egyéb textíliákat, mint például asztalterítőt, akasszon fel egy rúdra. Először mindig végezzen próbát egy nem látható részen.

### Gőzvasalás

A gőzvasaló funkció minden olyan textíliához használható, amely 3 ponttal (•••) van jelölve.



Vegye le a kefejét, ha esetleg felhelyezte.

2. Fektesse a textíliát egy vasalódeszkára. A gőzkefét állítva, de fektetve is használhatja.

3. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.

A kontroll-lámpa kéken világít, amíg a készülék felfűt. Amint kialszik a kontroll-lámpa, a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet.



Ütközésig nyomja be a gőzlöket gombot  a markolaton, amíg az hallhatóan és érezhetően bekattan. Engedje el a gombot, és várja meg, amíg gőz távozik.

5. Simítsa ki a lefektetett anyagot, mintha vasalóval vasálná.

▶ Ha a vízartály időközben kiürül, kapcsolja ki a gőzlöketet, húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, állítsa le a készüléket a simítótálpal felfelé, és hagyja kihűlni. Tölts fel ismét a vízartályt, mielőtt újra csatlakoztatja a készüléket és folytatja a használatát.



Ha a ruhadarab kellőképpen kisimult, akkor nyomja be újra ütközésig a gőzlöket gombot  , amíg az érezhetően kiválik a záról. Engedje el a gombot. A gőzlöket ki van kapcsolva.

7. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

8. Tegye le a készüléket a simítótálpal felfelé, és hagyja kihűlni, mielőtt kiüríti és elpakolja a készüléket.

## Használat után

### Tisztítás

1. Kapcsolja ki a gőzlöket funkciót a gőzlöket gomb  megnyomásával, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

2. Állítsa le a készüléket a simítótálpal felfelé, és hagyja kihűlni.

3. Ürítse ki a vízartályt.

4. Rendszeresen törölje le a burkolatot egy enyhén nedves kendővel. Ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

5. Tisztítsa meg a kefejét a szőszöktől és egyéb maradványoktól.

### Tárolás

### TUDNIVALÓ - anyagi károk

• A gőzkefét ne a kefeje sörtéire fektetve tárolja.

• A hálózati vezeték épsége érdekében ne tekerje azt a készülék köré.

▶ A gőzkefét lehetőleg mindig a simítótálpal felfele leállítva tárolja, óvja portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.

## Műszaki adatok

|                                    |                                                                                               |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:                            | SB 1003                                                                                       |
| Cikkszám:                          | 764326                                                                                        |
| Hálózati feszültség:               | 220 -240 V ~, 50 Hz                                                                           |
| Érintésvédelmi osztály:            | I          |
| Teljesítmény:                      | 1000 watt                                                                                     |
| Vízartály űrtartalma:              | kb. 170 ml                                                                                    |
| Üzemidő egy teli tartállyal (MAX): | kb. 10 perc                                                                                   |
| Gőzteljesítmény:                   | 14-20 g/perc                                                                                  |
| Gyártó:                            | Jaxmotech GmbH<br>Ostring 60<br>66740 Saarlouis<br>Germany (Németország)<br>info@jaxmotech.de |

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.